

**INWESTOR:**  
**Gmina Sawin**  
**ul. Chutecka 12**  
**22-107 Sawin**

**JEDNOSTKA PROJEKTOWA:**  
**INSTALACJE SANITARNE - PROJEKTOWANIE**  
**WYKONAWSTWO I NADZÓR HAŁAS ADAM**  
**Żółtańce 35C, 22-100 Żółtańce**

Nazwa zadania:

Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.

Nazwa opracowania:

# KARTA ZMIAN NIEISTOTNYCH DO PROJEKTU BUDOWLANEGO - WODOCIĄG Z PRZYŁĄCZAMI ETAP I

Adres obiektu budowlanego: m. Sawin, Bachus, Chutcze. **Gmina Sawin**

Kategoria obiektu budowlanego: **XXVI**

Stadium projektu: <b>PROJEKT BUDOWLANY</b>		Branża: <b>SANITARNA</b>	
<b>Funkcja:</b>	<b>Imię, Nazwisko:</b>	<b>Uprawnienia/specjalność</b>	<b>Podpis:</b>
Projektant:	inż. Adam Hałas	LUB/0295/POOS/12 instalacyjna sanitarna	
Chełm, wrzesień 2024 r.			

# ZAWARTOŚĆ PROJEKTU

---

## CZĘŚĆ OPISOWA

**Oświadczenie projektanta** – str. 6

**Decyzje o stwierdzeniu przygotowania zawodowego** – str. 7-12

**Podstawa opracowania** – str. 13

**Opis techniczny** – str. 14-25

---

## CZĘŚĆ GRAFICZNA

Obręb Sawin:

- |  |                |
|--|----------------|
| <b>1</b> Rys. nr 1 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |
| <b>2</b> Rys. nr 2 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |
| <b>3</b> Rys. nr 3 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |
| <b>4</b> Rys. nr 4 - Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |
| <b>5</b> Rys. nr 5 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |

Obręb Bachus:

- |  |                |
|--|----------------|
| <b>6</b> Rys. nr1 – Projekt zagospodarowania terenu  | - skala 1:1000 |
| <b>7</b> Rys. nr 2 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |
| <b>8</b> Rys. nr 4 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |

Obręb Chutcze:

- |   |                |
|---|----------------|
| <b>9</b> Rys. nr 1 – Projekt zagospodarowania terenu  | - skala 1:1000 |
| <b>10</b> Rys. nr 2 - Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |
| <b>11</b> Rys. nr 3 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |
| <b>12</b> Rys. nr 4 – Projekt zagospodarowania terenu | - skala 1:1000 |

Spis treści:

I.	CZĘŚĆ OPISOWA .....	4
A)	Oświadczenie projektanta i projektanta sprawdzającego .....	5
	Decyzja o stwierdzeniu przygotowania zawodowego.....	6
B)	Opis techniczny .....	9
II.	CZĘŚĆ GRAFICZNA .....	10
1.	Rys. 1 Projekt zagospodarowania terenu.....	11
2.	Rys. 2 Projekt zagospodarowania terenu.....	12
3.	Rys. 3 Projekt zagospodarowania terenu.....	13
4.	Rys. 4 Projekt zagospodarowania terenu.....	14
5.	Rys. 5 Projekt zagospodarowania terenu.....	15
6.	Rys. 6 Projekt zagospodarowania terenu.....	16
7.	Rys. 7 Projekt zagospodarowania terenu.....	17
8.	Rys. 8 Projekt zagospodarowania terenu.....	18
9.	Rys. 9 Projekt zagospodarowania terenu.....	19
10.	Rys. 10 Projekt zagospodarowania terenu.....	20
11.	Rys. 11 Projekt zagospodarowania terenu.....	21
12.	Rys. 12 Projekt zagospodarowania terenu.....	22

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

# **I. CZĘŚĆ OPISOWA**

Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.

## A) Oświadczenie projektanta i projektanta sprawdzającego

---

Chelm, sierpień 2024 r.

Oświadczam, że Karta zmian do projektu budowlanego dla zadania: **BUDOWA WODOCIĄGÓW NA TERENACH NIEZAWODOCIĄGOWANYCH NA TERENIE GMINY SAWIN**

sporządzona jest zgodnie z wymaganiami ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane, obowiązującymi przepisami techniczno-budowlanymi, Polskimi Normami, zasadami wiedzy technicznej oraz jest kompletny z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.

Projektant branży sanitarnej:

**inż. Adam Hałas**

**nr upr.: LUB/0295/POOS/12**

## Decyzja o stwierdzeniu przygotowania zawodowego

- 2 -

Szczegółowy zakres uprawnień  
do projektowania bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

**Pan Adam Tadeusz HAŁAS**

I. Na mocy art. 12 ust. 1 pkt. 1 - 5 i art. 13 ust. 4 ustawy - Prawo budowlane, niniejsze uprawnienia  
stanowią podstawę do:

- projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno - budowlanych w specjalności objętej  
niniejszymi uprawnieniami i sprawowania nadzoru autorskiego,
- sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5  
ustawy,

**bez ograniczeń**

II. Na mocy § 15 i § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia  
28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, w zakresie  
objętych w/w specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:

- projektowania obiektu budowlanego, takiego jak: sieci, instalacje i urządzenia ciepłone,  
wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne,
- sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie specjalności  
objętej niniejszymi uprawnieniami

**Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

**Członek**  
*[Podpis]*  
inż. Andrzej Adamski

**Członek**  
*[Podpis]*  
inż. Lech Dec

**Przewodniczący**  
*[Podpis]*  
dr inż. Kazimierz Bonczyński

**ZA ZGODNOŚĆ  
Z ORYGINAŁEM**

Lublin, dnia 4 grudnia 2012 r.



### DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów  
budownictwa oraz urbanistów / Dz. U. z 2001 r. Nr 5, poz. 42, z późn. zm. / art. 13 ust. 1 pkt. 1, art. 14 ust. 1 pkt. 4  
ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane / Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623 oraz § 11 ust. 1 pkt. 1 i §  
23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w  
budownictwie / Dz. U. z 2006 r. Nr 83, poz. 578 / oraz art. 104 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego / Dz. U. z 2000 r. Nr 98,  
poz. 1071 z późn. zm. /

stwierdzamy, że

**Pan Adam Tadeusz HAŁAS**

inżynier

urodzony dnia 10 stycznia 1954 r. w Zagrodzie

otrzymał

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**

**Nr ewidencyjny : LUB/0295/POOS/12**

do projektowania bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

**UZASADNIENIE**

W związku z uwzględnieniem w całości zgłoszenia strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego  
/ Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm. / odpowiadają się od uzasadnienia decyzji.

**Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrócie decyzji.**

### POUCZENIE

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 w/w ustawy - Prawo budowlane - poddane do wykorzystania samodzielnych funkcji technicznych  
w budownictwie strony wnieśli do centralnego rejestru Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpisali na listę członków  
wskazanej strony samorządu zawodowego.
2. Od niniejszej decyzji strony odwołują się do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Inżynierów Budownictwa w Warszawie,  
za pośrednictwem Lubelskiej Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Inżynierów Budownictwa w Lublinie w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

**Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

**Członek**  
*[Podpis]*  
inż. Andrzej Adamski

**Członek**  
*[Podpis]*  
inż. Lech Dec

**Przewodniczący**  
*[Podpis]*  
dr inż. Kazimierz Bonczyński



① Pan Adam Hałas  
Złotaniec 35c,  
22-100 Chelmin  
2. Główny Inspektor  
Nadzoru Budowlanego  
3. adn

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**



### Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:  
LUB-UMS-IS2-UAC \*

Pan Adam Hałas o numerze ewidencyjnym LUB/IS/0779/01  
adres zamieszkania Żółtańce m. Żółtańce 35c, 22-100 Żółtańce, Chełm  
jest członkiem Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.  
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2024-01-01 do 2024-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-01-03 roku przez:

Joanna Gieroba, Przewodniczący Rady Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78<sup>1</sup> K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go  
kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piiib.org.pl](http://www.piiib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.



**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

## **Podstawa opracowania**

1. Protokół konieczności .



## B) Opis techniczny do zmian nieistotnych .

Na podstawie wniosku Inwestora wprowadzono nieistotne zmiany , j.n.:

1. Dokonano zmiany rur PVC na rury PE100 RC/SDR17/ zgrzewane doczołowo.

Do przewiertów sterowanych należy stosować rury RC2-dwuwarstwowe.

Należy dostosować armaturę i połączenia kołnierzowe PE z przeciwkołnierzami z żeliwa sferoidalnego w węzłach.

2. Zmienia się rury PVC na rury PE klasy 100 PN10 .SDR17/ zgrzewane doczołowo w całym projekcie -etapu I j.n. :

- rury PCV 160X6,2 na rury PE 160X9,5

-rury PVC 90 X4,3 na rury PE 90X5,4 .

3. Dokonano przeliczeń całej sieci pod względem wymogów p.poż. uwzględniając zmniejszone średnice wewnętrzne rurociągów PE w stosunku do rurociągów PVC-nie zachodziła konieczność zmiany średnic.

4. Dopuszcza się stosowanie rur PE 100 PN10 pod warunkiem ,że Wykonawca będzie wykonywał próby ciśnieniowe sieci na ciśnienie 0,95 MPa / 1,5x robocze 0,6 MPa /w odcinkach nie przekraczając = 5,0m przewyższenia rzędnych terenu tak ,aby nie przekraczać 1,0MPa obciążenia rurociągów w najniższym punkcie odcinka próbowanego.

5. Zmiany dokonano w części opisowej oraz części rysunkowej na rys.:

- 1,2,3,4,5,-obręb Sawin,

- 1,2,4 – obręb Bachus,

-1,2,3,4, - obręb Chutcze.

Powyższe zmiany nie pogarszają funkcjonowania projektu przed zmianami.

Zmiany zachowują dotychczasową funkcję pod względem zabezpieczenia p.poż. ,jak i rozbiorów gospodarczych.

Rurociągi z rur PE klasy 100 RC zgrzewanych doczołowo posiadają zwiększoną trwałość w stosunku do rur PVC łączonych na uszczelki gumowe.

Opracował:

**inż. Adam Hałas**

Uprawnienia do projektowania bez ograniczeń w specjalności  
instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji  
i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych  
LUB/0295/POOS/12

## II. CZĘŚĆ GRAFICZNA

### CZĘŚĆ GRAFICZNA

#### Obręb Sawin:

Rys. nr 1	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 2	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 3	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 4	- Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 5	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000

#### Obręb Bachus:

Rys. nr1	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 2	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 4	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000

#### Obręb Chutcze:

Rys. nr 1	- Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 2	- Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 3	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000
Rys. nr 4	– Projekt zagospodarowania terenu	- skala 1:1000

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

**1. Rys. 1 Projekt zagospodarowania terenu -obręb Sawin**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

## **2. Rys. 2 Projekt zagospodarowania terenu-obręb Sawin**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

### **3. Rys. 3 Projekt zagospodarowania terenu -obręb Sawin**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

#### **4. Rys. 4 Projekt zagospodarowania terenu-obręb Sawin**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

**5. Rys. 5 Projekt zagospodarowania terenu -obręb Sawin**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

## **6. Rys. 1 Projekt zagospodarowania terenu -obręb Bachus**



**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

## **7. Rys. 2 Projekt zagospodarowania terenu -obręb Bachus**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

#### **8. Rys. 4 Projekt zagospodarowania terenu -obręb Bachus**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

## **9. Rys. 1 Projekt zagospodarowania terenu-obręb Chutcze**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

## **10.Rys. 2 Projekt zagospodarowania terenu -obręb Chutcze**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

### **11.Rys. 3 Projekt zagospodarowania terenu-obręb Chutcze**

**Modernizacja stacji wodociągowej w Sawinie, budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w miejscowościach: Sawin, Bachus, Chutcze, Aleksandrówka, Serniawy, Serniawy-Kolonia, Petryłów i Wólka Petryłowska oraz pompowni wody w miejscowości Chutcze.**

#### **12.Rys. 4 Projekt zagospodarowania terenu-obręb Chutcze**